



# **Руководство для рецензирования перевода Библии**

ДОКТРИНА О СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ;  
ДОКТРИНА О МИССИИ; ДОКТРИНА О  
СЕМЬЕ

Timothy F. Neu, Ph.D.—Director  
Tom Warren, D.Min—content writer  
John Hutchins, M.A.—content writer  
Tabitha Price—content writer and editor

December 2018



Доктрина о богодухновенности Священного Писания	3
Положительное утверждение:	3
Второе Послание к Тимофею 3:14-17	4
Послание к Евреям 4:12	6
Второе Послание Петра 1:20-21	8
Доктрина о миссии	9
Тезис	9
Евангелие от Матфея 28:18	10
Деяния Апостолов 1:8	12
Послание к Римлянам 10:13-15	14
Тезис	16
Послание к Ефесянам 5:21-23	17
Послание к Ефесянам 6:1-4	20
Первое Послание к Тимофею 5:1-4	22

Пожалуйста, прочитайте Справочник Пользователя до того, как начнете это руководство

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии по этому руководству, пожалуйста, напишите нам по этому электронному адресу:

[translation\\_services@wycliffeassociates.org](mailto:translation_services@wycliffeassociates.org)

## Доктрина о богодухновенности Священного Писания

### Положительное утверждение:

Священное Писание также называемое "Библия", является записанным Святым Божьим Словом. Это очень важное средство, с помощью которого, Бог открывает Себя.

Более чем 1,600 лет, Дух Святой вдохновлял многих человеческих авторов записывать Божьи послания в точности.

Слово Божие истинно во всем, чему оно учит. Оно надежно для обучения людей тому, кто есть Бог; об Его спасении через Иисуса; и Его окончательный план для будущей славы. А также это руководство к тому, как христиане должны жить и прославлять Бога их жизнью.

Цель Священного Писания - пробудить к вере; научать, исправлять, обличать и укреплять верующих; вооружить верующих всем чем нужно для хорошего труда; и помочь верующим понять, кто такой Бог.

### Второе Послание к Тимофею 3:14-17

Культурно-исторический фон: Это отрывок из письма, которое Апостол Павел написал Тимофею, лидеру Ефесской церкви. Павел основал эту церковь и наставил Тимофея. Затем он оставил Тимофея руководить этой церковью. В этом письме он дает Тимофею дополнительные инструкции и ободрение для него, как для лидера церкви в Ефессе.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Paul said that Timothy should Павел сказал, что Тимофей должен продолжать верить тому, чему он уже научился из Священного Писания, как он и был научен у себя дома. <input type="checkbox"/> Павел сказал, что Слово Божье Богодухновенно и полезно в жизни верующего для многих вещей: научения, обличения, исправления, обучения и подготовки к добрым делам.	
Вспомогательные вопросы		
Как Павел описывает Священное Писание в 3:16?	<i>Писание вдохновлено Богом</i>	
Как вы понимаете слово или фразу "Священное Писание" на вашем языке ? (3:16)	Термин "Священное Писание" означает "Писания". Оно относится к Божьему посланию, которое было записано в Библию.	
Как вы понимаете слово или фразу "вдохновлено Богом" на вашем языке ? (3:16)	Это означает, что Бог создал Писание через Своего Духа, говоря людям, что написать.	
Что Павел говорит о том, для чего полезно Писание? (3:16)	Павел сказал, что Слово Божье Богодухновенно и полезно в жизни верующего для многих вещей: научения, обличения, исправления, обучения и подготовки к добрым делам.	

## Второе Послание к Тимофею 3:14-17 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного пересмотра:</p> <p>Как бы вы применили это слово/фразу в ежедневной разговорной речи?</p> <p>Есть ли на вашем языке слово/фраза, которое вы использовали бы, описывая фразу - "вдохновлено Богом" (Опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>• В отрывке есть что-то еще, что сбивает с толку читателя.</li> <li>• Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Послание к Евреям 4:12

Культурно-исторический фон: Этот стих взят из книги Евреям. Это письмо, написанное Евреям, которые были верующими во Христа. В четвертой главе, автор использует истории из Священного Писания, чтобы учить его читателей. Здесь автор учит их почему они должны быть послушны тому, что написано в Писании.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
<b>Подведение итогов раздела</b>		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Божье Слово живо и действенно. <input type="checkbox"/> Божье Слово острее всякого меча обоюдоострого, которое проникает до разделения души и духа человека. <input type="checkbox"/> Божье Слово судит помышления и намерения внутри человеческого сердца.	
<b>Вспомогательные вопросы</b>		
С чем автор сравнил Божье Слово?	С мечем	
Как вы понимаете слово или фразу "Слово Божие" на вашем языке?	Это Божье послание, которое было написано в Библии.	
Какими одинаковыми качествами обладают Божье Слово и меч?	Оба остры. Каждый может разделять, резать, отделять вещи, которые похожи. Божье Слово разделяет душу от духа, и режет, как меч, разделяя суставы и костный мозг.	
Сравнивая с мечом, что автор говорит о Божьем Слове?	Божье Слово показывает мысли и намерения сердечные.	

## Послание к Евреям 4:12 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного пересмотра:</p> <p>Как бы вы применили это слово/фразу в ежедневной разговорной речи?</p> <p>Есть ли в вашем языке слово/фраза, которые вы использовали бы чтобы определить "Слово Божье" (Опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть что-то еще в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Второе Послание Петра 1:20-21

Контекст: Этот отрывок был написан Апостолом Петром. Он написал о том, какова природа пророчества и работа Духа Святого в пророчестве.

Вопрос	Правильный ответ	
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Нет пророчества, пришедшего от человека. <input type="checkbox"/> Человек произносит пророчество от Бога, будучи движим Святым Духом.	
Вспомогательные вопросы		
Кто давал пророкам их послания? (1:20)	Водимые Духом Святым, они говорили от Бога.	
Как вы думаете, чему Петр учит верующих, говоря о пророчестве, что оно приходит от Бога? (1:20-21)	Петр учит тому, что пророчество является истиной, и верующие должны быть внимательны к нему.	
Как вы понимаете слово или фразу на вашем языке для слова "пророчество"? (1:20-21)	Пророчество - это послание данное тем, кого Бог выбирает провозглашать и истолковывать Его послание. Эти послания были записаны, чтобы их прочли, или провозгласили, чтобы люди могли услышать их.	
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного пересмотра:</p> <p>Как бы вы применили слово/фразу для слова "пророчество" в ежедневной разговорной речи?</p> <p>Есть ли слово/фраза в вашем языке, которые вы бы использовали, описывая "пророчество" (Опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Слово или фраза были переведены не точно.</li> <li>Есть что-то еще в отрывке что сбивает с толку читателя.</li> <li>Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	



## Доктрина о миссии

### Тезис

Христос повелел всем верующим рассказать другим об Евангелии и научить все народы.  
Божье послание должно быть услышано во всех местах по всему миру.

## Евангелие от Матфея 28:18

Контекст: События в этом отрывке берут свое начало после смерти Иисуса и возвращении Его к жизни. Это последнее повеление Иисуса, обращенное к его ученикам в Евангелии от Матфея.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
<b>Подведение итогов раздела</b>		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Иисус сказал своим ученикам о том, что вся власть на небе и на земле была дана Ему. <input type="checkbox"/> Он сказал им идти и научить все народы. <input type="checkbox"/> Они должны крестить людей во имя Отца, Сына и Святого Духа. <input type="checkbox"/> Иисус сказал своим ученикам, что они должны научить других слушаться Его повелений. <input type="checkbox"/> Иисус сказал: "И се Я с вами до скончания века".	
<b>Вспомогательные вопросы</b>		
В стихе 18, что было дано Иисусу?	Вся власть на небе и на земле.	
Так как Иисус имеет всю власть на небе и на земле, что должны делать верующие? (28:19)	Идти и научить все народы. И они должны крестить их во имя Отца, Сына и Святого Духа.	
Как вы думаете, что означает "Идти и научить все народы"? (28:19)	Это означает: учить людей и помочь людям верить в Иисуса и слушаться Его.	
Как вы понимаете фразу на вашем языке "во имя Его"? (28:19)	"Во имя Его" означает - делать что-то согласно власти другого. Ученики крестят людей властью Отца, Сына и Святого Духа.	
Что Иисус повелел ученикам в стихе 20?	Научить людей всех наций повиноваться тому, что говорил Иисус.	

## Евангелие от Матфея 28:18 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного пересмотра:</p> <p>Как бы вы применили это слово/фразу "во имя Его" в своей ежедневной речи?</p> <p>Есть ли слово/фраза в вашем языке, которое вы бы использовали в значении "во имя Его" (Опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть что-то еще в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Деяния Апостолов 1:8

Контекст: Этот отрывок из второй книги Луки. События в этом отрывке берут свое начало после смерти и воскресения Иисуса. В этом отрывке Иисус произносит Свое последнее послание Его ученикам перед тем, как он уйдет обратно на небеса.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
<b>Подведение итогов раздела</b>		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Иисус сказал ученикам, что они получают силу от Духа Святого. <input type="checkbox"/> Ученики будут свидетелями Иисуса в Иерусалиме, всей Иудее и Самарии, и до конца земли.	
<b>Вспомогательные вопросы.</b>		
Что сказал Иисус своим ученикам о том, что они должны получить?	Силу	
Когда они получают силу?	Когда Дух Святой сойдет на них.	
После того, как Дух Святой сойдет на учеников, кем они станут для Иисуса?	Они будут Его свидетелями.	
Как вы понимаете слово на вашем языке "свидетели"?	Термин "свидетель" относится к человеку, который лично пережил то, что случилось. Обычно свидетель - это также тот, кто утверждает известную ему истину.	
Где ученики будут свидетелями для Иисуса?	В Иерусалиме, во всей Иудее и Самарии, и во всем мире.	

## Деяния Апостолов 1:8 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного просмотра.</p> <p>Как бы вы применили это слово/фразу "свидетели" в своей ежедневной речи.</p> <p>Есть ли слово/фраза в вашем языке, которую вы использовали описывая слово "свидетели" (опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть еще что-то в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Послание к Римлянам 10:13-15

Культурно-исторический фон: Этот отрывок из письма Павла, которое он написал Христианам в Риме. Здесь Павел пишет об Израильском народе, и он утверждает, что Евреи тоже могут быть спасены, если они поверят в Иисуса.

Руководитель группы: в этом отрывке есть несколько риторических вопросов. В некоторых языках перевод этих вопросов может выглядеть как утверждения. Возможно будет полезно определить перед проверкой, есть ли в вашем переводе риторические вопросы или утверждения.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Каждый, кто призывает Господа будет спасен. <input type="checkbox"/> Чтобы призывать Его они должны верить. <input type="checkbox"/> Чтобы верить они должны услышать. <input type="checkbox"/> Чтобы услышать, должен быть проповедник. <input type="checkbox"/> Чтобы люди проповедовали, они должны быть посланы на проповедь. <input type="checkbox"/> "Как прекрасны ноги благовествующих мир, благовествующих благое".	
Вспомогательные вопросы		
Согласно стиху 13, кто будет спасен?	Каждый, кто призовет имя Господа.	
Как вы понимаете фразу на вашем языке "Призовет имя Господа"? (10:13)	Эта фраза означает - попросить Господа о помощи. В этом случае значит, что человек попросит Господа спаси его и простить его грехи.	
В первой части стиха 14, что Павел говорит должно произойти до того, как они призовут имя Господа?	Они должны верить в Господа.	
Во второй части стиха 14, что должно произойти до того, как они поверят?	Они должны услышать о Господе.	

## Послание к Римлянам 10:13-15 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
В последней части стиха 14, что должно произойти до того, как они услышат о Господе?	Должен быть проповедник, который расскажет им о Господе.	
В первой части 15 стиха, что должно произойти до того, как человек сможет проповедовать о Господе?	Кто-то должен послать проповедника, чтобы он пошел и рассказал другим о Господе.	
В конце стиха 15 Павел процитировал Ветхий Завет. Что Павел сказал?	Как прекрасны ноги благовествующих мир, благовествующих благое.	
Как вы понимаете фразу на вашем языке "как прекрасны ноги"? (10:15)	Фраза означает, что человек, который благовествует благое - прекрасен.	
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного просмотра.</p> <p>Как бы вы применили эти фразы "призовет имя Господа" или "как прекрасны ноги" в вашем языке?</p> <p>Есть ли слово/фраза на вашем языке, которую вы бы использовали имея в виду "призовет имя Господа" или "как прекрасны ноги" (опишите значение, которое передает текст)?</p>	<p>Если возможно определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть что-то еще в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Доктрина о христианской семье

### Тезис

Бог создал семью так, чтобы она служила Ему и славila Его. Мужья и жены созданы, чтобы любить и уважать друг друга. Родители - чтобы любить и воспитывать своих детей. Дети должны слушаться своих родителей.



## Послание к Ефесянам 5:21-23

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Христиане должны повиноваться друг другу в страхе Божиим. <input type="checkbox"/> Жены должны повиноваться своим мужьям, как Господу. <input type="checkbox"/> Мужья, главы своих жен, также как и Христос - глава Церкви. (Мужья имеют власть над женами, также как и Христос имеет власть над Церковью).	
Вспомогательные вопросы		
В стихе 21, что Павел говорит Христианам делать?	Павел сказал им повиноваться друг другу в страхе Божиим.	
Как вы понимаете фразу на вашем языке "повиноваться"? (5:21-22)  Имеет ли в вашем языке слово/фраза "повиноваться" то же значение в 5:22 стихе, что и в 5:21? (Убедитесь в том, что одно и то же слово применяется в обоих стихах).	Это означает, что один человек согласен делать то, что другой человек хочет, чтобы он сделал.  Если одно и то же слово/фраза не используется в обоих 5:21 и 5:22, обратитесь в раздел повторного пересмотра до того, как перейдете к следующим вопросам. Попробуйте определить, что означают разные слова в их контексте.	
В стихе 22, что повелевает Павел делать женам?	Повиноваться своим мужьям, как Господу.	
В стихе 23, что Павел говорит о причине того, почему жены должны повиноваться своим мужьям?	Потому что мужья являются главой жены, как и Христос - Глава Церкви.	

## Послание к Ефесянам 5:21-23 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Как вы понимаете на вашем языке слово "глава"? (5:23)	Слово "глава" означает - иметь главенство над кем-то. Муж является лидером его жены, также как и Иисус является лидером Церкви.	
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте слова Павла	<input type="checkbox"/> Мужья должны любить своих жен, как и Христос любит Церковь. <input type="checkbox"/> Христос предал Себя Самого, чтобы освятить Церковь и очистить. <input type="checkbox"/> Мужья должны любить своих жен также, как они любят свои тела. <input type="checkbox"/> Оставит человек отца своего и мать, и прилепится к жене своей и будут одна плоть. <input type="checkbox"/> Тайна: Павел говорит о Христе и Церкви.	
Специфические вопросы		
В стихе 25, что Павел повелевает делать мужьям?	Мужья должны любить своих жен, как и Христос любит Церковь.	
В стихах 26-27 что Павел говорит, что Христос сделал для Церкви?	Иисус умер за Церковь, чтобы освятить ее и чтобы Церковь могла принадлежать Ему.	
В стихе 28 Павел говорит, как мужья должны любить своих жен?	Так как муж любит свое тело, так он должен любить свою жену.	
В стихе 29, как Павел сравнивает то, как человек должен относиться к своему телу с тем, как Христос относится к Церкви?	Человек питает свою плоть и заботится о ней, как и Христос заботится о Церкви.	
В стихе 31 что Павел говорит о том, что станет делать человек?	Он оставит своего отца и мать и прилепится к жене своей, и двое станут одной плотью.	

## Послание к Ефесянам 5:21-23 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Как вы понимаете фразу на вашем языке "прилепится к жене своей" и "двое станут одной плотью"? (5:31)	В браке муж и жена становятся одним телом.	
В стихе 33, что Павел повелевает мужьям и женам?	Каждый из вас также должен любить свою жену, как самого себя, и жена должна уважать своего мужа.	
Повторный пересмотр. (Использовать в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного просмотра.</p> <p>Как бы вы применили слово/фразу, "прилепится к своей жене" или "двое станут одной плотью" в ежедневной речи?</p> <p>Есть ли слова/фразы подобные "прилепится к жене своей" или "двое станут одной плотью" в вашей ежедневной речи (опишите значение, которое ясно передает текст)?</p>	<p>Если возможно определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Слово или фраза были переведены не точно.</li> <li>Есть что-то еще в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

## Послание к Ефесянам 6:1-4

Культурно-исторический фон: Этот отрывок взят из письма Павла к верующим в Ефесе. В 5 главе Павел говорит Ефесянам, как они должны вести себя в отношениях друг с другом. В 6:1 Павел написал об обязанностях родителей и ответственности детей

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Подведение итогов раздела		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Дети должны быть послушны своим родителям. <input type="checkbox"/> "Почитай своего отца и мать,... да будет тебе благо и будешь долголетен на земле". <input type="checkbox"/> Отцы, не провоцируйте своих детей на гнев. <input type="checkbox"/> Отцы, воспитывайте детей в учении и наставлении Господнем.	
Вспомогательные вопросы		
В стихе 1, что говорит Павел относительно детей?	Они должны слушаться своих родителей в Господе.	
В стихе 2 Павел цитирует одну из десяти заповедей. О чем она гласит, в отношении детей?	Дети должны почитать их мать и отца.	
В стихе 3, что заповедь обещает детям, которые "почитают их мать и отца"?	Они будут счастливы и будут долго жить на земле.	
В стихе 4, что Павел говорит относительно отцов?	Они не должны провоцировать их детей на гнев. Они должны воспитывать их в учении и наставлении Господнем.	

## Послание к Ефесянам 6:1-4 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Последующие вопросы (Использовать эту секцию только в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного просмотра:</p> <p>Как бы вы применили слово/фразу "почитать отца и мать" в вашей ежедневной речи?</p> <p>Есть ли слово/фраза в вашем языке, которые означают "почитать отца и мать" (опишите значение, которое ясно передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть что-то еще в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

### Первое Послание к Тимофею 5:1-4

Культурно-исторический фон: Павел написал это письмо Тимофею, чтобы ободрить его и наставить его, как быть лидером в поместной церкви. В 5 главе, Павел сказал Тимофею о том, как он должен относиться к другим Христианам в церкви.

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
<b>Подведение итогов раздела</b>		
Резюмируйте прочитанный отрывок	<input type="checkbox"/> Павел сказал Тимофею не укорять старца, но увещевать, как отца. <input type="checkbox"/> Тимофей должен разговаривать с молодыми людьми, как с братьями. <input type="checkbox"/> Тимофей должен разговаривать со старицами, как с матерями и с молодыми женщинами, как с сестрами, со всякою чистотою. <input type="checkbox"/> Тимофей должен почитать вдов. <input type="checkbox"/> Если вдова имеет детей и внуков, тогда ее семья должна заботиться о ней.	
<b>Специфические вопросы</b>		
Как Тимофей должен относиться к старцам? (5:1)	Он не должен укорять их, но увещевать их так, как своего отца.	
Как Тимофей должен относиться к молодым людям? (5:1)	Он должен говорить с ними, как со своими братьями.	
Как Тимофей должен относиться к старицам и молодым женщинам? (5:2)	Он должен говорить со старицами, как с матерями и молодыми женщинами, как с сестрами во всей чистоте.	
Как Тимофей должен относиться к вдовам, которые не имеют детей и внуков? (5:3)	Он должен почитать этих вдов.	
Как должен Тимофей относиться к вдовам, у которых есть дети или внуки? (5:4)	Дети и внуки должны почитать эту вдову и заботиться о ней.	

## Первое Послание к Тимофею 5:1-4 (продолжение)

Вопрос	Правильный ответ	Комментарии
Последующие вопросы (Использовать эту секцию только в случае, если имеет место недопонимание относительно какого-то конкретного вопроса).		
<p>Примеры вопросов для повторного просмотра:</p> <p>Как бы вы применили это слово/фразу в вашей ежедневной речи?</p> <p>Есть ли слово/фраза в вашем языке, которые означают ( опишите значение, которое ясно передает текст)?</p>	<p>Если возможно, определите:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Слово или фраза не были переведены точно.</li> <li>● Есть ли еще что-то в отрывке, что сбивает с толку читателя.</li> <li>● Перевод верный, но читатель не понимает термин или понятие.</li> </ul>	

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии об этом руководстве, пожалуйста, напишите нам по этому адресу:

[translation\\_services@wycliffeassociates.org](mailto:translation_services@wycliffeassociates.org)